

Curing light meter

Instructions for use



- DE** Gebrauchsanweisung.
- EN** Instructions for use.
- ES** Instrucciones de uso.
- FR** Mode d'emploi.
- IT** Istruzioni per l'uso.
- PL** Instrukcja postępowania.
- PT** Instruções de uso.

Last Update: 11/2016

More information available at:
www.proclinic-products.com



Premium Plus UK Ltd.
2, Knighton Heath Industrial Estate 847
Ringwood Road, Bournemouth.
Dorset BH11 8LJ (U.K.)

PROCLINIC EXPERT RADIOMETER

Vorgesehene Verwendung: Dieses Polymerisationslampen-Messgerät ist zur Verwendung durch Zahnärzte zur Prüfung der Ausgangsleistung einer Polymerisationslampe vor dem jeweiligen Aushärtungsprozess vorgesehen.



TECHNISCHE DATEN:

- Abmessungen: B 115 mm x T 70 mm x H 30 mm
- Gewicht: 100 g
- Wellenlängenbereich: 440 - 480 nm
- Messbereich: Bis zu 2500 mw/cm²

BETRIEB:

Achten Sie darauf, dass der Lichtleiter plan auf dem Lichtmesskreis sitzt und schalten Sie die Polymerisationslampe ein. Die Lichtleistung wird im Messgerät verzeichnet und kann leicht abgelesen werden (für den Betrieb werden keine Batterien benötigt).

REINIGUNG UND STERILISATION:

Der Lichtmesser kann nur zur Kaltsterilisation mit Desinfektionstüchern auf alkoholfreier Basis abgewischt werden.



Zu weit entfernt, die Anzeige bietet geringe oder keine Ergebnisse.



Die nicht plan auf den Messkreis gehaltene Anzeige zeigt ein falsches Ergebnis an.



Der Lichtleiter (ohne Schutzkappe) passt genau in den Lichtmesskreis und dieser zeigt das richtige Ergebnis an.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

PROCLINIC EXPERT CURING LIGHT METER

Intended use: This curing light meter is intended for use by trained dental professionals for the purpose of testing output power of a curing light before each curing process.



SPECIFICATION:

- Dimension: W115 mm x D70 mm x H30 mm
- Weight: 100 g
- Wavelength Range: 440 - 480 nm
- Measurement Range: Up to 2500 mw/cm²

OPERATION:

Ensure the light guide is held flat against the light measuring circle and then switch on curing light. The output of the light will register on the meter and can be easily read. (no batteries are required for operation).

CLEANING AND STERILIZATION:

Light meter can be wiped with non-alcohol based disinfectant wipes for cold sterilization only.



Too far, pointer shows little or no results.



Not being held flat against the measuring circle, pointer shows incorrect result.



The lightguide (without protective cap) fits exactly in the light measuring circle, pointer shows correct result.

RADIÓMETRO PROCLINIC EXPERT

Uso previsto: este medidor de luz de fotopolimerización está pensado para que los profesionales de la odontología con la formación adecuada comprueben la potencia de salida de la lámpara de fotopolimerización antes de cada proceso de fraguado.



ESPECIFICACIONES:

- Dimensiones: 115 mm x 70 mm x 30 mm (An x P x Al)
- Peso: 100 g
- Intervalo de longitudes de onda: 440-480 nm
- Intervalo de mediciones: Hasta 2500 mW/cm²

FUNCIONAMIENTO:

Asegúrese de sostener la guía de luz directamente sobre el círculo de medición de luz y, a continuación, encienda la lámpara de fotopolimerización. El medidor registrará la potencia de salida de la lámpara y permitirá su fácil lectura (no se necesitan baterías para su uso).

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN:

El medidor de luz se puede limpiar con una toallita desinfectante sin alcohol para su esterilización en frío.



Demasiado lejos: la aguja muestra un resultado reducido o nulo.



No se mantiene directamente sobre el círculo de medición: la aguja muestra un resultado incorrecto.



La guía de luz (sin el tapón protector) encaja perfectamente en el círculo de medición de luz: la aguja muestra un resultado correcto.

RADIOMÈTRE PROCLINIC EXPERT

Utilisation prévue: ce photomètre pour mesurer la puissance de sortie de la lumière de photopolymérisation est conçu pour que les professionnels de la dentisterie dûment formés puissent vérifier la puissance de sortie de la lampe de photopolymérisation avant chaque opération de durcissement.



SPÉCIFICATIONS :

- Dimensions: 115 x 70 x 30 mm (ℓ x P x H)
- Poids: 100 g
- Plage de longueurs d'onde: 440-480 nm
- Plage de mesures: De 0 à 2 500 mW/cm²

UTILISATION:

Appuyez l'extrémité du guide de lumière directement sur le cercle de mesure, puis allumez la lampe de photopolymérisation. Le photomètre détectera la puissance délivrée par la lampe et l'indiquera lisiblement. Ni piles ni batterie ne sont nécessaires.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION :

Le photomètre peut être nettoyé et stérilisé à froid avec une lingette désinfectante.



Trop loin: l'aiguille indique une valeur réduite ou nulle.



Le guide n'est pas centré sur le cercle de mesure: l'aiguille indique une valeur incorrecte.



Le guide de lumière (sans son bouchon de protection) s'inscrit parfaitement dans le cercle de mesure : l'aiguille indique la valeur correcte.

RADIOMETRO PROCLINIC EXPERT

Uso previsto: questo misuratore di luce fotopolimerizzante è stato ideato perché i dentisti possano, con una formazione adeguata, verificare la densità di potenza della lampada fotopolimerizzante prima di ogni processo di indurimento.



SPECIFICHE:

- Dimensioni: 115 mm x 70 mm x 30 mm (L x P x A)
- Peso: 100 g
- Intervallo di lunghezza d'onda: 440-480 nm
- Intervallo di misurazione: Fino a 2.500 mW/cm²

FUNZIONAMENTO:

Assicurarsi di sistemare la guida della luce direttamente sopra all'anello di misurazione della luce e, successivamente, accendere la lampada di fotopolimerizzazione. Il misuratore registrerà la densità di potenza della lampada e ne permetterà una facile lettura (non necessita di batterie).

PULIZIA E STERILIZZAZIONE:

Il misuratore di luce può essere pulito con una salvietta disinfettante priva di alcol per una sterilizzazione a freddo.



Troppo lontano: l'indicatore mostra un risultato basso o nullo.



Non viene mantenuto direttamente sopra all'anello di misurazione: l'indicatore mostra un risultato errato.



La guida della luce (priva del tappo protettivo) si incastra perfettamente nell'anello di misurazione della luce: l'indicatore mostra un risultato corretto.

ŚWIATŁOMIERZ DO POLIMERYZACJI UV PROCLINIC EXPERT

Przewidziane użycie – światłomierz do polimeryzacji UV jest przeznaczony do wykorzystania przez odpowiednio wyszkolonych stomatologów w celu sprawdzania mocy światła wyjściowego lampy polimeryzacyjnej UV przed rozpoczęciem procesu utwardzania.



SPECYFIKACJA:

- Wymiary: 115 mm x 70 mm x 30 mm (szer. x gł. x wys.)
- Ciężar: 100 g
- Zakres długości fali: 440–480 nm
- Zakres pomiaru: do 2500 mW/cm²

DZIAŁANIE:

Należy upewnić się, że światłowód znajduje się bezpośrednio w okręgu pomiaru światła, a następnie włączyć lampę polimeryzacyjną UV. Światłomierz zmierzy moc światła wyjściowego lampy i pozwoli na jej proste odczytanie (nie są konieczne baterie do korzystania z urządzenia).

CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA:

Światłomierz można czyścić przy użyciu chusteczki dezynfekującej bez alkoholu do sterylizacji na zimno.



Zbyt daleko – igła wskazuje pomniejszony lub zerowy wynik.



Nie znajduje się bezpośrednio w okręgu pomiaru – igła pokazuje nieprawidłowy wynik.



Światłowód (bez nakładki ochronnej) obejmuje doskonale całość okręgu pomiaru światła – igła pokazuje prawidłowy wynik.

FLUXÍMETRO PROCLINIC EXPERT

Utilização prevista: este medidor de luz de fotopolimerização destina-se a ser utilizado por profissionais de odontologia com a formação adequada para que possam verificar a potência de saída da lâmpada de fotopolimerização antes de cada processo de endurecimento.



ESPECIFICAÇÕES:

- Dimensões: 115 mm x 70 mm x 30 mm (An x P x Al)
- Peso: 100 g
- Intervalo de comprimento de onda: 440-480 nm
- Intervalo de medições: Até 2500 mW/cm²

FUNCIONAMENTO:

Segure a guia de luz diretamente sobre o círculo de medição de luz e, de seguida, acenda a lâmpada de fotopolimerização. O medidor irá registar a potência de saída da lâmpada e irá permitir a sua fácil leitura (não são necessárias pilhas para a sua utilização).

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO:

O medidor de luz pode ser limpo com um toalhete desinfetante sem álcool para a sua esterilização a frio.



Demasiado longe: a agulha apresenta um resultado reduzido ou nulo.



Não se mantém diretamente sobre o círculo de medição: a agulha apresenta um resultado incorreto.



A guia de luz (sem a tampa de proteção) encaixa perfeitamente no círculo de medição de luz: a agulha apresenta um resultado correto.

